ermetiq®

(EN) Digital immersion thermostat
Digital contact thermostat
Instructions manual

(RO) Termostat de imersie digital
Termostat de contact digital
Manual de instructiuni

(HU) Digitális csőtermosztát merülőhüvelyes
Digitális csőtermosztát
Felhasználói útmutató

(SK) Digitálny príložný termostat s ponorným puzdrom
Digitálny príložný termostat s kontaktným senzorom
Používateľská príručka





Dear user, Thank you for choosing the ERMETIQ digital immersion thermostat

•User Guide

This manual describes in detail the features of the products and the installation procedure. Please read all parts of this manual carefully before use. The Company reserves the right to make changes to the existing version without prior notice.

Before use

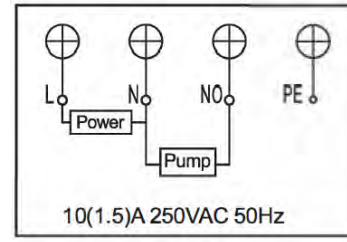
Upon receipt of the product, open the packaging if it is damaged, if the product specifications do not match the model you have selected, if there are specifications and / or other information that is not the same or if you are uncertain about directly contact your supplier. Explain the differences found. If you suspect that there are hidden dangers to installing this product, please do not install the product.

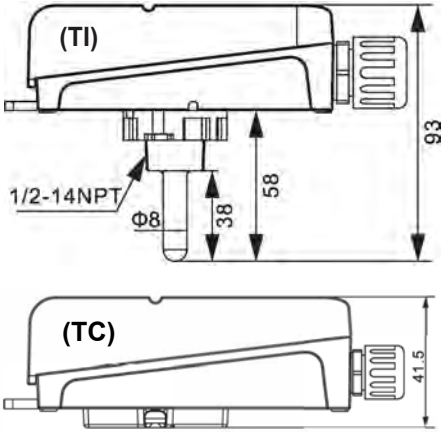
Installation and maintenance of the equipment may only be carried out by qualified personnel!

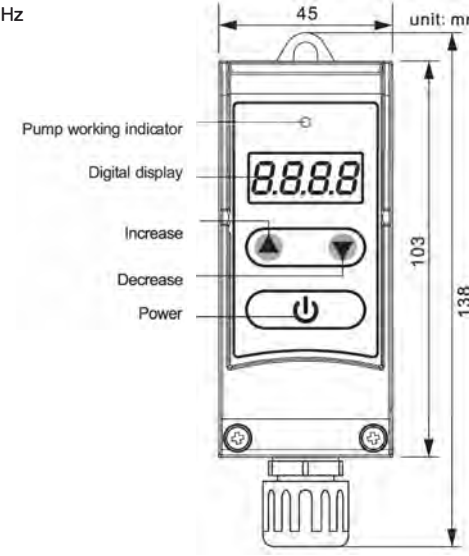
Technical data:

Temperature setting	5~80℃
Temperature accuracy	(TI) ±1.0℃; (TC)±1.5℃
Differential adjustment range	0.1~15℃
Temperature display range	-19~99℃
Maximum temperature resistance of plastic body	max 80℃
Maximum temperature resistance of sensor	100℃
Cover material	ABS UL94 V0
Sensor	Digital sensor
Protection grade	IP40
Electrical power supply	10(1.5)A 250VAC 50Hz

Wiring diagram



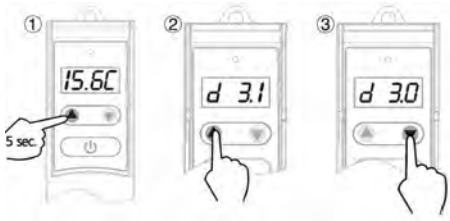




EN

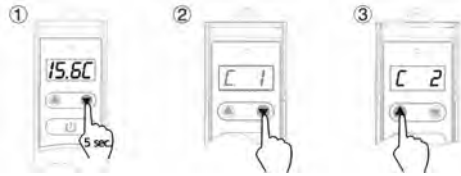
Set differential value(0.1~15)

Press and hold "▲ "for 5 seconds until "d" displays on screen. Press " ▲ " or " ▼ "to set differential value. Then wait 3 seconds to exit interface.



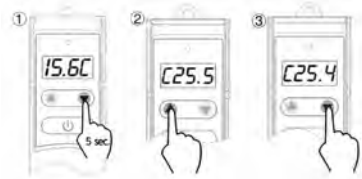
Set Heating system "C1" and Cooling system"C2"

Press and hold "▼ "for 5 seconds to enter function "C1 "(Mode C1 is set as default). Press "▲ "or" ▼ "to switch between "C1" and "C2". Then wait 3 seconds to exit interface



Set temperature

Press "▲ " or" ▼ " to set temperature value. Then wait 3 seconds to exit interface.



C1 Mode:Disconnect when temperature above set temperature.

C2 Mode: Disconnect when temperature below set temperature.

Example of temperature setting

Control the temperature at 40~45°C

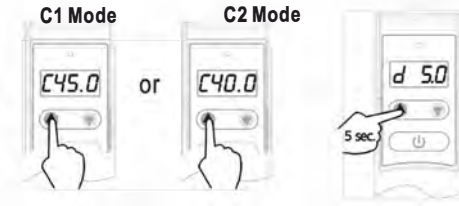
Steps: C1 mode: Press " ▲" or" ▼ "to set temperature at 45.

(or C2 Mode: Press "▲ " or" ▼ "to set temperature at 40)

Then wait 3 seconds to exit interface.

Press and hold "▲ "for 5 seconds until "d" displays on screen.

Press "▲ "or" ▼ "to set differential value 5. Then wait 3 seconds to exit interface.



EN

Stimate utilizator, Vă mulțumim că ați ales termostatul digital de imersie ERMETIQ

•Ghid de utilizare

Acest manual descrie în detaliu caracteristicile produselor și procedura de instalare. Vă rugăm să citiți cu atenție toate părțile acestui manual înainte de utilizare. Compania își rezervă dreptul de a efectua modificări la versiunea existentă fără notificare prealabilă.

Înainte de utilizare

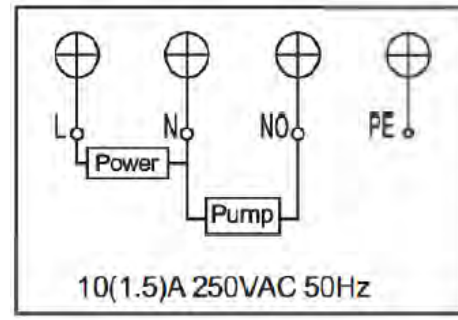
La primirea produsului, deschideți ambalajul dacă acesta este deteriorat, dacă specificațiile produsului nu corespund cu modelul selectat, dacă există specificații și/sau alte informații care nu sunt identice sau dacă nu sunteți sigur, contactați direct furnizorul. Explicați diferențele constatate. Dacă suspectați că există pericole ascunse la instalarea acestui produs, vă rugăm să nu instalați produsul.

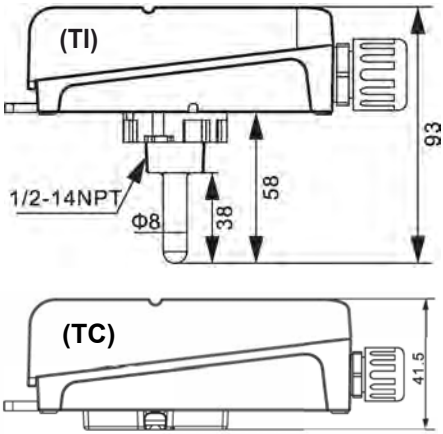
Instalarea și întreținerea echipamentului pot fi efectuate numai de către personal calificatl!

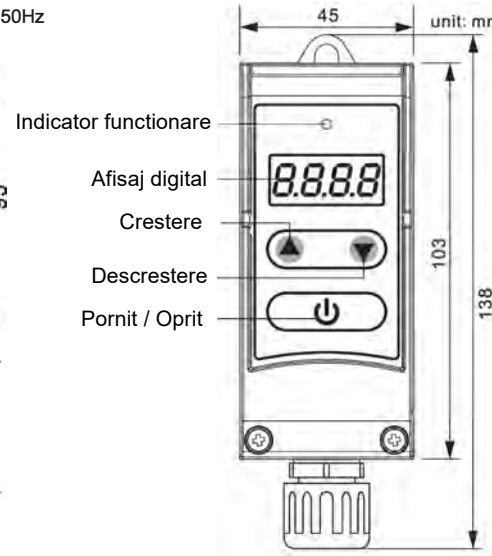
Date tehnice:

Domeniul de reglare temperatura	5~80℃
Acuratete	(TI) ±1.0℃; (TC)±1.5℃
Domeniu de reglare diferenţială	0.1~15℃
Interval de afișare a temperaturii	-19~99℃
Rezistența maximă la temperatură a corpului din plastic	max 80℃
Rezistența maximă la temperatură a senzorului	100℃
Material carcasa	ABS UL94 V0
Tip senzor	Digital
Gradul de protectie	IP40
Alimentare curent electric	10(1.5)A 250VAC 50Hz

Diagrama de conectare



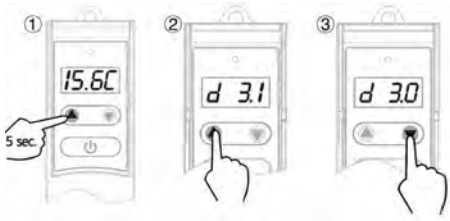




RO

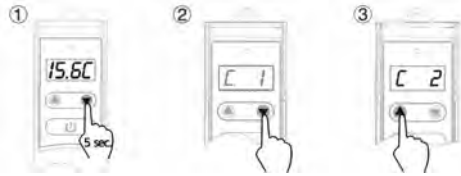
Setare temperatura diferentiala (0.1~15)

Tineti apasat "▲ "5 secunde, simbolul "d " va aparea pe ecran. Apasati " ▲ " sau " ▼ "Pentru a alege temperatura diferentiala dorita. Apoi așteptați 3 secunde pentru a ieși din interfață.



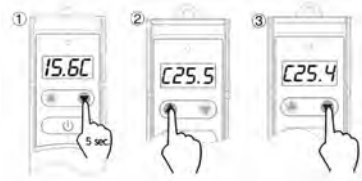
Setați sistemul de încălzire „C1" și sistemul de răcire „C2"

Tineti apasat "▼ "5 secunde, pe ecran va aparea "C1" (Modul C1 este setat implicit). Apasati "▲ "sau" ▼ "pentru a schimba intre "C1" si "C2". Apoi așteptați 3 secunde pentru a ieși din interfață.



Setare temperatura

Apasati "▲ " sau" ▼ " pentru a seta valoarea temperaturii. Apoi așteptați 3 secunde pentru a ieși din interfață.



Mod C1: Deconectare când temperatura depășește temperatura setată.

Mod C2: Deconectare când temperatura scade sub temperatura setată.

Exemplu de setare a temperaturii

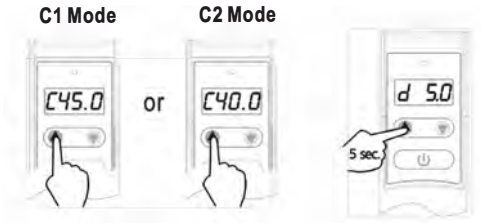
Controlați temperatura la 40~45°C

Setati C1 mode: Apasati " ▲" sau" ▼ "pentru a seta temperatura la 45, sau Setati C2 Mode: Apasati "▲ " sau" ▼ " pentru a seta temperatura la 40

Apoi așteptați 3 secunde pentru a ieși din interfață.

Tineti apasat "▲ "5 secunde si "d" va aparea pe ecran

Apasati "▲ "sau" ▼ "pentru a seta temperatura diferentiala 5. Apoi așteptați 3 secunde pentru a ieși din interfață.



RO

Tisztelt Felhasználó!
Köszönjük, hogy az ERMETIQ digitális merülőhüvelyes csőtermosztátot választotta!

•Használati útmutató

Ez a kézikönyv részletesen ismerteti a termék jellemzőit és a telepítési eljárást. Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyv minden részét. A vállalat fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosításokat hajtson végre a jelenlegi verzión.

Használat előtt

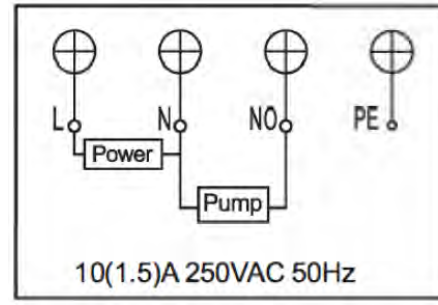
A termék átvételekor nyissa ki a csomagolást, ha az sérült, ha a termék specifikációi nem egyeznek a kiválasztott modellel, ha a specifikációk és/vagy egyéb információk nem azonosak, vagy ha bizonytalan, lépjen kapcsolatba közvetlenül a beszállítóval. Ismertesse az észlelt eltéréseket. Amennyiben rejtett veszélyekre gyanakszik a termék telepítése során, kérjük, ne telepítse a terméket.

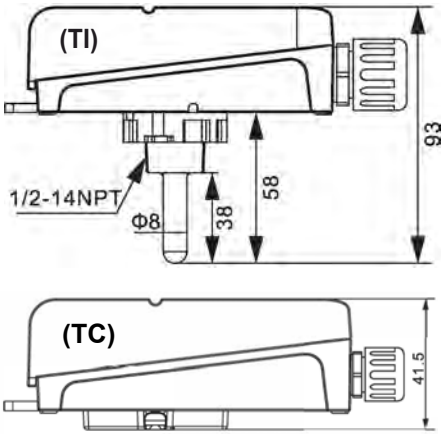
A berendezés telepítését és karbantartását kizárólag szakképzett személyzet végezheti!

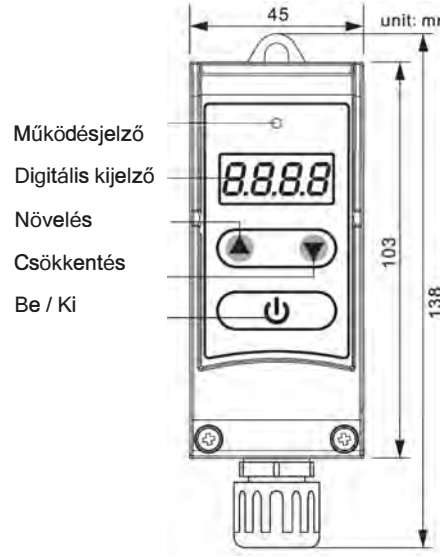
Műszaki adatok:

Hőmérséklet-szabályozási tartomány:	5~80 °C
Pontosság:	(TI) ±1.0℃; (TC)±1.5℃
Hiszterézis beállítási tartománya:	0,1-15 °C
Hőmérséklet-kijelzés tartománya:	-19-99 °C
A műanyagtest maximális hőállósága:	max. 80 °C
Az érzékelő maximális hőállósága:	100 °C
Burkolat anyaga:	ABS UL94 V0
Érzékelő típusa:	Digitális
Védettségi fokozat:	IP40
Tápellátás:	10(1.5)A 250VAC 50Hz

Kapcsolási rajz



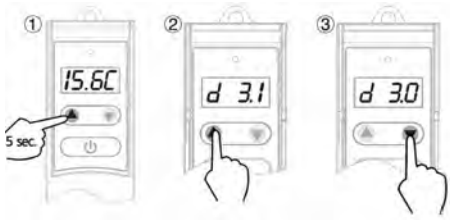




HU

Differenciálhőmérséklet beállítása (0.1–15)

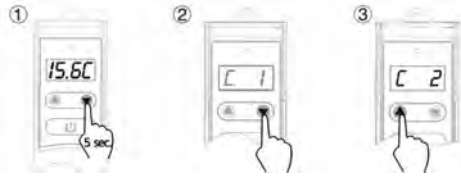
Tartsa lenyomva az "▲ "gombot 5 másodpercig – a kijelzőn megjelenik a „d" betű. Nyomja meg az " ▲ " vagy a " ▼ " gombot a kívánt differenciálhőmérséklet kiválasztásához. Várjon 3 másodpercet – a készülék automatikusan kilép a beállítási menüből.



„C1" fűtési mód és „C2" hűtési mód beállítása

Tartsa lenyomva az "▼ "gombot 5 másodpercig, a kijelzőn megjelenik a „C1" funkció (alapértelmezett üzemmód).

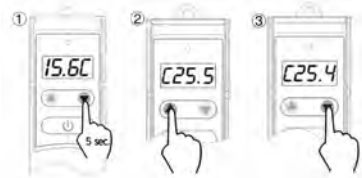
Nyomja meg az "▲ "vagy a " ▼ "gombot a „C1" és „C2" módok közötti váltáshoz. Várjon 3 másodpercet – a készülék automatikusan kilép a menüből.



Hőmérséklet beállítása

Nyomja meg az "▲ " vagy a " ▼ " gombot a kívánt hőmérséklet beállításához.

Várjon 3 másodpercet – a készülék automatikusan kilép a beállításból.



C1 mód: A készülék kikapcsol, amikor a hőmérséklet meghaladja a beállított értéket.
C2 mód: A készülék kikapcsol, amikor a hőmérséklet a beállított érték alá csökken.

Példa hőmérséklet beállítására:

A kívánt hőmérséklet szabályozása 40~45℃

Lépések:

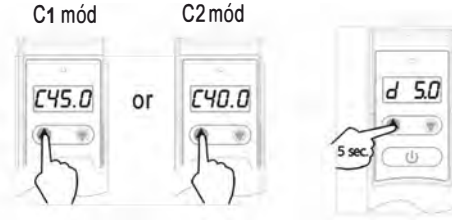
C1 mód: Nyomja meg az " ▲ "vagy " ▼ "gombot, és állítsa be a hőmérsékletet 45 °C-ra.

((vagy C2 mód: Nyomja meg az "▲ " vagy " ▼ "gombot, és állítsa be a hőmérsékletet 40 °C-ra.)

Ezután várjon 3 másodpercet, hogy a készülék kilépjen a menüből.

Tartsa lenyomva az "▲ "gombot 5 másodpercig – ameddig meg nem jelenik a kijelzőn a „d" betű.

Nyomja meg az "▲ " vagy " ▼ "gombot, és állítsa be a differenciálhőmérsékletet 5°C-ra. Várjon újra 3 másodpercet a kilépéshez.



HU

Vážený používateľ!
Ďakujeme, že ste si vybrali digitálny príložný termostat s ponorým puzdrom ERMETIQ.

•Návod na použitie

Táto príručka podrobne opisuje vlastnosti produktu a postup inštalácie. Pred použitím si prosím pozorne prečítajte celý návod. Výrobca si vyhradzuje právo vykonávať zmeny na výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

Pred použitím

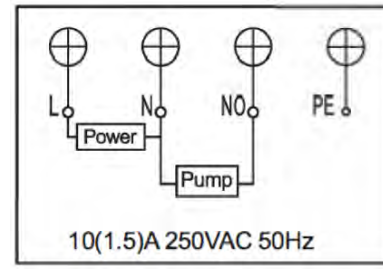
Po prevzatí balenia skontrolujte:
- či je obal nepoškodený,
- či produkt zodpovedá vybranému modelu,
- či špecifikácie a informácie sú správne,
- či neexistuje skryté riziko alebo pochybnosti.

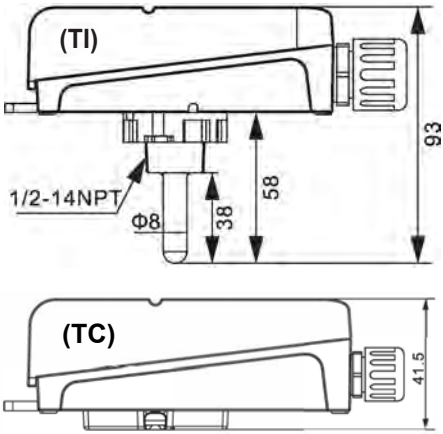
Ak zistíte akékoľvek nezrovnalosti, okamžite kontaktujte dodávateľa.
Upozornenie: Inštaláciu a údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál!

Technické údaje:

Rozsah regulácie teploty:	5–80 °C
Presnosť:	(TI) ±1.0°C; (TC)±1.5°C
Rozsah nastavenia hysterezy:	0,1–15 °C
Rozsah zobrazenia teploty:	–19–99 °C
Maximálna tepelná odolnosť plastového tela:	80 °C
Maximálna tepelná odolnosť snímača:	100 °C
Materiál krytu:	ABS UL94 V0
Typ snímača:	Digitálny
Stupeň ochrany:	IP40
Napájanie:	10(1,5) A 250 V AC 50 Hz

Schéma zapojenia



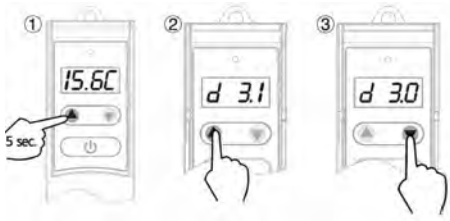




SK

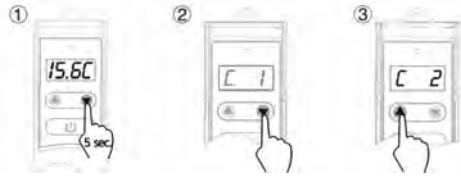
Nastavenie diferenčnej teploty (0,1–15°C)

Podržte tlačidlo "▲ "po dobu 5 sekúnd → zobrazí sa písmeno „d". Pomocou tlačidla " ▲ " alebo " ▼ "nastavte požadovanú hodnotu diferenčnej teploty.
Počkajte 3 sekundy → automatické ukončenie nastavenia.



Nastavenie režimu kúrenia („C1") a chladenia („C2")

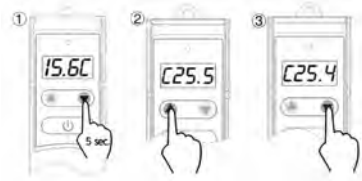
Podržte tlačidlo "▼ "po dobu 5 sekúnd → zobrazí sa funkcia „C1" (predvolený režim).
Pomocou tlačidla "▲ "alebo" ▼" prepínajte medzi režimami „C1" a „C2".
Počkajte 3 sekundy, zariadenie sa automaticky odhlási z menu.



Nastavenie teploty

Pomocou tlačidla "▲ " alebo" ▼ " nastavte požadovanú teplotu.

Počkajte 3 sekundy, zariadenie sa automaticky odhlási z menu.



Popis režimov

Režim C1: Zariadenie sa vypne, keď teplota presiahne nastavenú hodnotu.

Režim C2: Zariadenie sa vypne, keď teplota klesne pod nastavenú hodnotu.

Príklad nastavenia:

Regulácia teploty medzi 40–45 °C.

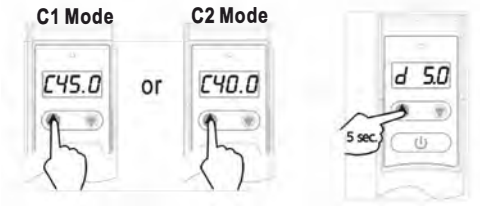
Režim C1: Pomocou tlačidla " ▲" alebo" ▼ " nastavte teplotu na 45 °C.

Režim C2: Pomocou tlačidla " ▲" alebo" ▼ " nastavte teplotu na 40 °C.

Počkajte 3 sekundy, aby zariadenie sa automaticky odhlásil z menu.

Podržte tlačidlo "▲ "po dobu 5 sekúnd → zobrazí sa „d".

Stlačte tlačidlo "▲ " alebo" ▼ " a nastavte diferenciálnu teplotu na 5 °C. Čakajte znovu 3 sekundy na.



SK

ER-TI

(EN) Digital immersion thermostat
(RO) Termostat de imersie digital
(HU) Digitális csőtermosztát merülőhüvelyes
(SK) Digitálny príložný termostat s ponorným puzdrom



ER-TC

(EN) Digital contact thermostat
(RO) Termostat de contact digital
(HU) Digitális csőtermosztát
(SK) Digitálny príložný termostat s kontaktným senzorom



Helpful. Useful. Durable.

IMPORTATOR: EVERPRO INTERNATIONAL CONSTRUCTION SRL
RO15107294; J23/2697/2002
Sos. Bucuresti-Urziceni Nr. 8A, Afumati, Ilfov
Tel: +40213505273/74: Fax: +40213505275; web: www.everpro.ro

Importőr: Euro Warehouse Kft.
1097 Budapest, Illatos út 38
Tel: +36-70/630-9852; +36-70/907-5121
E-mail:office@eurowarehouse.hu www.eurowarehouse.hu